

か
4課
てがみ にもつ
手紙や 荷物を おくる
خط يا پيڪيج بهيجنا



もくひょう
目標
مقصد

1. ^{てがみ}手紙を おくります
خط بهيجتا ٻيون
2. ^{まどぐち}窓口で ^{にもつ}荷物の郵送を ^{ゆうそう}おねがいします
براه ڪرم اپنا پيڪيج ڪاؤنٽر سے بهيجين
3. ^{おく}送り状を ^{じょう}じゅんびします
ڏاک انوائس تيار ڪرسڪنا
4. ^{にもつ}荷物を うちとります
سامان وصول ڪرنا

0.

ばんきょうの まえに
پڑھائی سے پہلے

ゆうbinkyokuへ いったことが ありますか。

کیا آپ کبھی پوسٹ آفس گئے ہیں۔

にほんで てがみや にもつを おくったことが ありますか。

کیا آپ نے کبھی جاپان میں کوئی خط یا پیکج بھیجا ہے۔

はがき hagaki

پوسٹ کارڈ



ATM



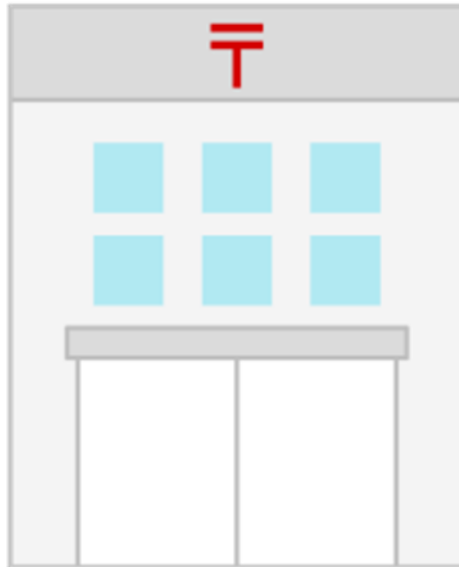
きって kitte

ڈاک ٹکٹ



てがみ tegami

خط



ゆうびんきょく yuubinkyoku

ڈاک خانہ



にもつ nimotsu

پارسل



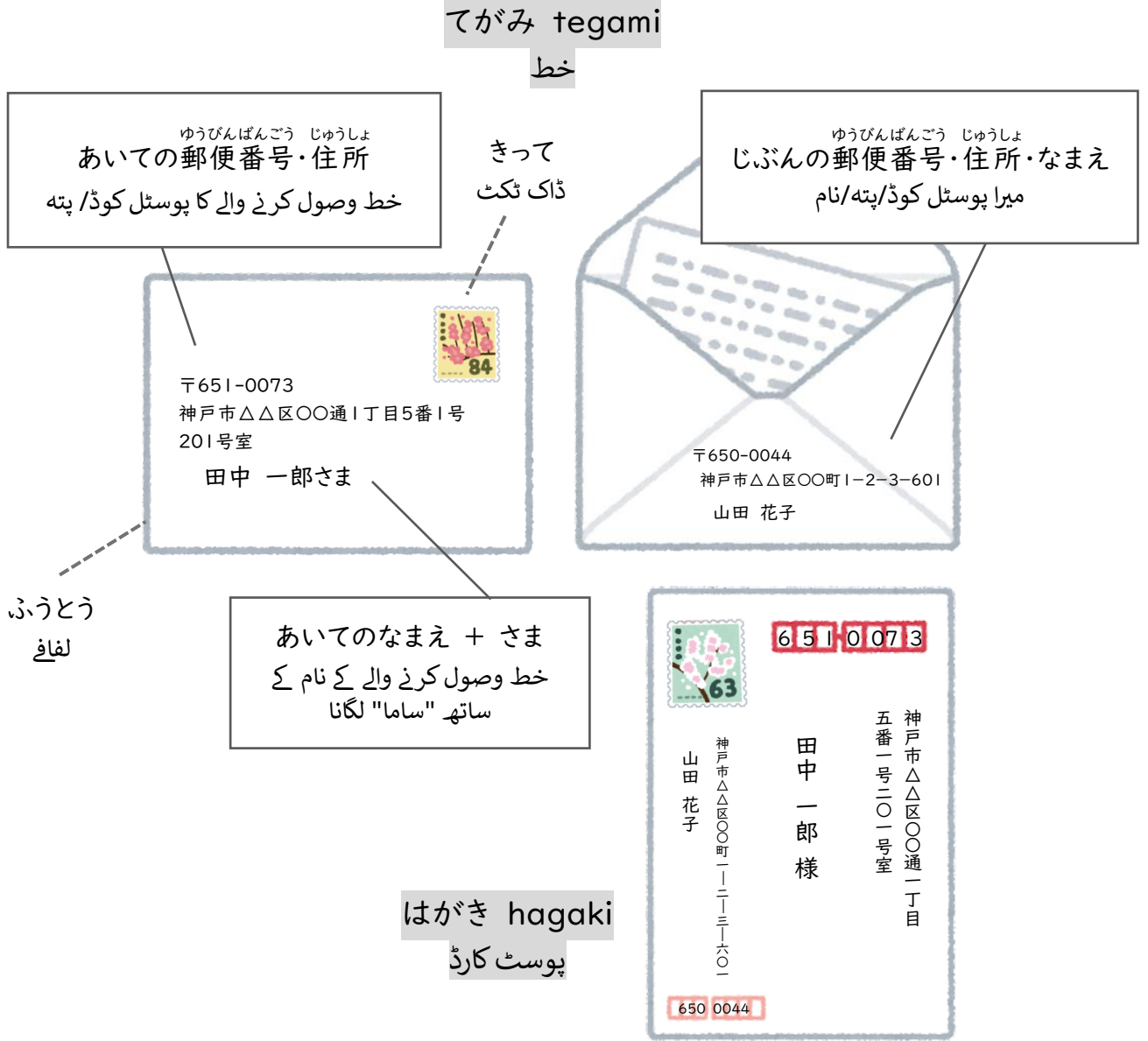
ポスト posuto

پوسٹ

1.

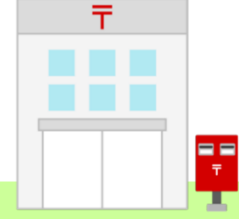
てがみ 手紙を おくります خط بھیجتا ہوں

خط پہنچنے کا پتہ لکھنا
اہتے سیکے کا کیکمس



دالے کے تے گامیا یا هاکگی کو اکرے تالے سکا۔
آٲ کس کو خط یا ٲوسٹ کارڈ بھیجنا چاہتے ٲیے۔

ゆうびんきょくで てがみをおくります
پوسٹ آفس سے خط بھیجنا



まどぐち
madoguchi



A : すみません、
これを とうきょう まで おねがいします。
ふつうゆうびん で おねがいします。

まどぐちの ひと : はい、 ^{えん} 円 です。

A : Sumimasen,
Kore o Tokyo made onegaishimasu.
Futsuu yuubin de onegaishimasu.

Madoguchi no hito : Hai, en desu.

こくない
اندرن ملک



عام میل / ふうふうびん
ایکسپریس / そくたつ

かいがい
بیرون ملک



ایکسپریس میل سروس / EMS
ہوائی ڈاک / こうくうびん
اکنومی ایئر / SAL
سمندری ڈاک / ふなびん

コンビニでも切手を買うことができます。じぶんで値段をしらべて、レジで買います。重さや封筒の大きさによって、値段がちがいます。切手を手紙に貼って、ポストに入れます。

آپ کنونینس اسٹورز سے بھی ڈاک ٹکٹ خرید سکتے ہیں۔
قیمت خود چیک کر کے کیش کاؤنٹر سے خریدتے ہیں۔
قیمتیں وزن اور لفافے کے سائز کے لحاظ سے مختلف ہوتی ہیں۔
ڈاک ٹکٹ کو خط پر چسپاں کر کے اسے میل باکس میں ڈالتے ہیں۔

پوسٹ بکس میں خط ڈالنا **पोस्टに てがみを います**

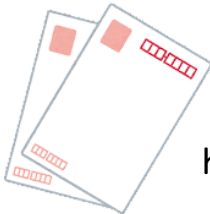


てがみ
手紙・はがき

た ゆうびんぶつ
その他郵便物
おがたゆうびん そくたつゆうびん こくさいゆうびん など
大型郵便・速達郵便・レターパック・国際郵便 等

みぎとひだり どちらに いますか。

آپ اسے دائیں یا بائیں کدھر ڈالتے ہیں۔



はがき
hagaki



てがみ
tegami



おおきい てがみ
ookii tegami



がいこくへの てがみ
gaikoku e no tegami

2.

まどぐち にもつ ゆうそう
窓口で 荷物の郵送を おねがいします
براہ کرم اپنا پیکج کاؤنٹر سے بھیجیں

اپنا پیکج تیار کرنا にもつを じゅんびします

だれに にもつを おくりたいですか。

Dare ni nimotsu o okuritaidesuka.

کہاں سامان بھیجنا چاہتے ہیں۔

→ _____ におくりたいです。
ni okuritaidesu.

はなしましょう!

بات کریں



どこに にもつを おくりたいですか。

Doko ni nimotsu o okuritaidesuka.

سامان کہاں بھیجنا چاہتے ہیں۔

→ _____ におくりたいです。
ni okuritaidesu.

なにを おくりたいですか。

Nani o okuritaidesuka.

کیا بھیجنا چاہتے ہیں۔



おくりたいもの

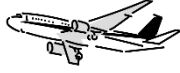



•	•
•	•
•	•

→ _____ を おくりたいです。
o okuritaidesu.

どれで おくりますか。Dore de okurimasuka.

آپ اسے کس طریقہ پر بھیجنا چاہیں گے۔

→ p.8

	EMS	こうくうびん 航空便 kookuubin	SAL	ふなびん 船便 funabin
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;"> かいがい kaigai بیرون ملک </div>				
	はやい hayai	←————→		おそい osoi
	たかい takai	←————→		やすい yasui
りょうきん 料金 ryookin	円	円	円	円
にっすう 日数 nissuu	日	日	日	日

まどぐちでもつの ゆうそを おねがいます

براہ کرم اپنا پیکج کاؤنٹر سے بھیجیں

A : すみません、これ タイ まで おくりたいんですが…

まどぐちの ひと : タイですね。どれで おくりますか。

A : EMS で おねがいます。



A : Sumimasen, kore Tai made okuritaindesuga…

Madoguchi no hito : Tai desune. Dore de okurimasuka.

A : EMS de onegaishimasu.

میں اسے تھائی لینڈ بھیجنا چاہتا ہوں / تھائی لینڈ تک پہنچانا چاہتا ہوں

کس سے بھیجنا چاہتے ہیں / کس سے بھیجنا چاہتے ہیں

اسمیں کتنا وقت لگے گا پوچھنا / どのくらい かかるか ききます



A : EMS は どのくらい かかりますか。

まどぐちの ひと : そうですね・・・ ^{よっか} 4日ぐらいです。

A : じゃあ EMS で おねがいます。

まどぐちの ひと : わかりました。おくりじょうを おねがいます。

A : EMS wa donokurai kakarimasuka.

Madoguchi no hito : Soodesune・・・ Yokka gurai desu.

A : Jaa EMS de onegaishimasu.

Madoguchi no hito : Wakarimashita.

Okurijoo o onegaishimasu.

اسمیں کتنا وقت لگے گا / どのくらい かかりますか

EMS میں سے بھیجنا چاہتا ہوں / EMS で おねがいます

انوائس / おくりじょう

郵便局のホームページで、その国に送れないものや、その国に送る方法、日数、料金を調べることができます。あなたの荷物についてしらべてみましょう。

، آپ پوسٹ آفس کی ویب سائٹ سے کون سے آئٹمز کسی ملک میں نہیں بھیجے جا سکتے انہیں کیسے بھیجنا ہے، دنوں کی تعداد اور فیس وغیرہ معلوم کر سکتے ہیں۔ اپنے سامان کے متعلق چیک کرے۔

<https://www.post.japanpost.jp/int/index.html>

郵便局 HP
Japan post



اندرون مل کوکنا

お届け先 おとどけさき

خط پہنچنے کا پتہ /

پوسٹ کوڈ / 郵便番号 ゆうびんばんごう

جگہ / おところ

نام / おなまえ

فون / でんわ

配達希望日 はいたつきぼうび

مطلوبہ نوٹس کی تاریخ /

が 月 日
に ち

◎ 大切なお荷物を、しっかりと丁寧にお届けします。

ゆうパック

お問い合わせ先
0120-23-28-86(無料)
0570-046-666

配達状況お問い合わせ
https://www.post.japanpost.jp/

～同一あて先割引～

お届け先
〒
おとところ
おなまえ
でんわ () 様

FROM
〒
おとところ
おなまえ
でんわ () 様

お問い合わせ番号

配達希望日 受付日
月 日 年 月 日
配達予定日 月 日

配達希望時間帯
午前中 (12時～14時) 14時～16時 16時～18時 18時～20時 20時～21時 希望(しない)

品名(内容品)
危険品・信書・現金のお取扱いはできません

受付店
サイズ (60)(80)(100)(120)(140)(160)(170)
運送料金 取扱金額(税率10%)
ゆうパック

ご依頼主
ごいろいろし
べひجنے والا

配達希望時間帯 はいたつきぼうじかんたい
مطلوبہ نوٹس کا وقت /
صبح کے وقت / 午前中 ごぜんちゅう
12:00～14:00 / 12時～14時
متعین نہیں کرنا / 指定しない していいない
سامان کا نام / 品名 ひんめい

じ 時



4.

にもつ 荷物を うけとります سامان وصول کرنا

にもつを うけとります سامان وصول کرنا

はいたついでん : こんにちは、ゆうびんきょくです。
こちらに いかんを おねがいします。

A : サインでも いいですか。

はいたついでん : はい、だいじょうぶです。

A : ありがとうございます。

はいたついでん
haitatsuin



Haitatsuin : Konnichiwa, yuubinkyoku desu.
Kochira ni inkan o onegaishimasu.

A : Sain demo iidesuka.

Haitatsuin : Hai, daijoobu desu.

A : Arigatoogozaimashita.

دستخطی مہر / いかん

دستخت / サイン

うちで にもつを うけとったことが ありますか。うけとれなくて 再配達を
おねがいしたことが ありますか。

کیا آپ نے کبھی اپنے گھر پر کوئی پیکج رسبو کیا ہے۔
سامان رسبو نہ کر سکنے کی صورت میں کیا آپ نے کبھی دوبارہ ڈیلیوری کی درخواست کی ہے۔

غیر حاضری کا نوٹیفکیشن فارم **ふざいれんらくひょう**

JP 郵便局 ゆうパックご不在等連絡票
Parcel for you

受取人様 (Addressee) **郵便 太郎** 様

差出人様 (Sender) **郵便 花子** 様

配達できませんでした。Not delivered.
ご不在・宅配BOXを利用できない・その他 ()

配達しました。Delivered.
あらかじめご指定いただいた場所・差出人様のご指定場所 ()
宅配BOX ()番・暗証番号 ()

再配達でのお受取り

インターネット受付 当日再配達は**※※：※※**まで
インターネットで「郵便局 再配達」と検索、又は本票貼付のシールにあるQRコードを読み込むと、簡単にお申込みいただけます。
※ご近所、お勤め先への配達及び他の郵便局でのお受取りもお申込みいただけます。

LINE受付 当日再配達は**※※：※※**まで 
右のQRコードから簡単に申し込めるよ!

電話自動受付 (24時間) 当日再配達は**※※：※※**まで
※この連絡票のお届け先住所への再配達に限ります。 ※一部ご利用になれない電話番号があります。
※入力順 追跡番号→郵便番号→配達希望日(4桁)→配達希望時間帯(左下表の番号)→電話番号
携帯電話(有料)  **0570-046※-※※**
※通話料は従量制の料金です。
固定電話(無料)  **※※※※-※※※-※※※※**

ドライバー直通電話 当日再配達は**※※：※※**まで
☎ 000-0000-0000 携帯電話(有料)
※運転中等のため電話に出られない場合があります。

郵便番号 **※※※-□□□□**
Zip Code

種類(Type) 生もの 保冷(Child・冷凍) 着払
 代金引換(料金 円) その他

配達希望時間帯
Desired delivery time

時間帯	番号	締切時刻
希望なし	0	当日※時
午前中	1	当日※時
12~14時	2	当日※時
14~16時	3	当日※時
16~18時	4	当日※時
18~20時	5	当日※時
19~21時	6	当日※時
20~21時	7	当日※時

※ご乗取の状況により、ご希望に沿えない場合があります。
※ご利用の時間帯と異なる場合があります。

* 追跡番号(お問い合わせ番号) *

1234-5678-9000

(これは電話番号ではありません)

配達日 9/25 10:00 保管期限 10/2

配達のお申し込みは、右側のQRコードからアクセスしてください。

通信事務郵便 (依頼信) **※※ 郵便局 ※※ 部 行**

※※ 郵便局窓口でのお受取り
住所: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

【届投期間】平日 ※※:※※~※※:※※ 土曜 ※※:※※~※※:※※ 日・祝日 ※※:※※~※※:※※
次のものをお持ちの上、上記時間内にご来局ください。
なお、当日配達分は**※※：※※**以降にお越しください。

この連絡票 + ご本人及びご住所が確認できる証明資料
(免許証、マイナンバーカード等) ※ 本人番号の誤りかーはご使用いただけません。
※ 代理人(同居家族以外)の方がお受取りになる場合は、委任状が必要です。
※ 住所又は氏名が一致しない場合は、追加の資料を提示していただくことがあります。

コールセンター受付(8:00~18:00) 当日再配達は**※※：※※**まで
※お申込み内容によって、着払い料金が異なる場合があります。
携帯電話 ※※※※-※※※※-※※※※ 固定電話 ※※※※-※※※※-※※※※
(有料) ※通話料は従量制の料金です。 (有料)


郵便・FAXによる受付(FAX番号: ※※-※※※※-※※※※)
下記①を記入し、②の希望するお届け先にチェック、必要事項を記入の上、ポスト投かん又はFAXしてください。(追跡番号はお手元にお控えください。)
※ご近所の方、お勤め先への配達及び他の郵便局でのお受取りはインターネットでもお申込みいただけます。


① 受取人様のお電話番号: ()
受取人様のお名前: ゆうパック追跡番号:
配達希望日 希望時間帯



配達希望日	希望時間帯
□ 月 □ 日	<input type="checkbox"/> 希望なし <input type="checkbox"/> 午前中 <input type="checkbox"/> 12~14時 <input type="checkbox"/> 14~16時
	<input type="checkbox"/> 16~18時 <input type="checkbox"/> 18~20時 <input type="checkbox"/> 19~21時 <input type="checkbox"/> 20~21時

② お届け先への再配達 (申込日の翌日以降のお届けとなります。)
 お勤め先又はご近所の方 (転送に、日数を要する場合があります。)

ご住所: 〒
お名前:
電話番号:
 郵便局でのお受取り () 郵便局
※ 生もの、保冷(Child・冷凍)、代金引換、着払は、一部の郵便局でお取扱いができません。

【PR】「置き配」で便利に受け取り! 
事前にお申し込みいただくと、ご指定の場所で荷物を受け取れます。

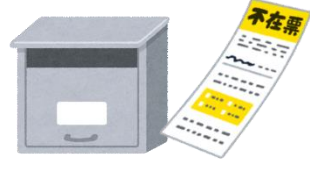
【PR】「e受取アシスト」で便利に受け取り! 
ゆうびんJD会員になると、お届け予定日時や、ご不在連絡をメールで受け取る
ことができます。メールからお届け日の受取日時・場所変更や再配達を申し込む
ことができます。
※ ご連絡がない場合は、差出人様のご指示により、返送させていただきます。
※ お受取りの際、ご本人様であることを確認させていただく場合があります。

 Visit https://www.post.japanpost.jp/receive/redelivery_form/
or scan the QR code. You can book your redelivery online 24 hours a day.
 Otherwise, call 0570-046-111 (Toll call; English).
Weekdays: 8:00 - 21:00; Saturdays, Sundays, and holidays: 9:00 - 21:00 (裏面)

はいつび
配達日
بھجنے کی تاریخ

ほかんきげん
保管期限
ذخیرہ کرنے کی مدت

1. にもつは いつ きましたか。
Nimotsu wa itsu kimashitaka.
2. にもつは いつまで ゆうびんきよくに ありますか。
Nimotsu wa itsumade yuubinkyoku ni arimasuka.



にほんごの かたち
جاپانی زبان کی شکل

けいようし Keeyooshi صفت

い けいようし
ای صفت

やすい にもつ
yasui nimotsu
سستا سامان

おおきい てがみ
ookii tegami
بڑا خط

1kg ¥1,800



ふなびんは やすいです。
Funabin wa yasuiidesu.
سمندری ڈاک سستا ہے۔

1kg ¥3,350



こうくうびんは やすくないです。
Kookuubin wa yasuikunaidesu.
ہوائی میل سستا نہیں ہے۔

い けいようし ای صفت	انکار ہیتے
たか <u>い</u> です takai <u>desu</u> مہنگا	たか <u>くない</u> です takaku <u>nai</u> desu
おお <u>き</u> い <u>です</u> ooki <u>i</u> desu بڑا	おお <u>きくない</u> です ooki <u>kunai</u> desu
ち <u>い</u> さい <u>です</u> chi <u>isai</u> desu چھوٹا	ち <u>いさくない</u> です chi <u>isaku</u> nai <u>desu</u>
はや <u>い</u> です haya <u>idesu</u> تیز	はや <u>くない</u> です haya <u>kunai</u> desu
お <u>そ</u> い <u>です</u> osoi <u>desu</u> سستا	お <u>сок</u> くない <u>です</u> oso <u>ku</u> nai <u>desu</u>

な けいようし
نا صفت

きけん^な にもつ
kiken^{na} nimotsu
خطرناک سامان

べんり^な サービス
benrin^a saabisu
آسان سروس



スプレーかんは きけん^{です}。
Supuree kan wa kiken^{desu}.
سپرے کین خطرناک ہیں۔



クッキーかんは きけん^{じゃありません}。
Kukkii kan wa kiken^{ja arimasen}.
مٹھائی کین خطرناک نہیں ہیں۔

な けいようし نا صفت	ひてい انکار
べんりです benridesu آسان / مفید	べんりじゃありません benri ja arimasen
きれいです kireedesu خوبصورت ہے	きれいじゃありません kiree ja arimasen
すてきです sutekidesu اچھا	すてきじゃありません suteki ja arimasen
ゆうめいです yuumeedesu مشہور	ゆうめいじゃありません yuumee ja arimasen
かんたんです kantandesu آسان	かんたんじゃありません kantan ja arimasen

日本語の形容詞には「な形容詞」と「い形容詞」の2つのグループがあります。
جاپانی زبان میں صفتوں کے دو گروہ ہیں: "نا صفت" اور "ای صفت"۔

きかん

مدت

どのくらい かかりますか。

Donokurai kakarimasuka.

اسمیں کتنا وقت لگے گا۔

いっしゅうかん ぐらい です。

Isshuukan gurai desu.

تقریباً ایک ہفتہ لگے گا۔

	— にち nichi دن	— しゅうかん shuukan ہفتے	— かげつ kagetsu مہینا	— ねん nen سال
1	いちにち	いっしゅうかん	いっかげつ	いちねん
2	ふつか	にしゅうかん	にかげつ	にねん
3	みっか	さんしゅうかん	さんかげつ	さんねん
4	よっか	よんしゅうかん	よんかげつ	よねん
5	いつか	ごしゅうかん	ごかげつ	ごねん
6	むいか	ろくしゅうかん	ろっかげつ はんとし	ろくねん
7	なのか	ななしゅうかん	ななかげつ	ななねん
8	ようか	はっしゅうかん	はちかげつ はっかげつ	はちねん
9	このか	きゅうしゅうかん	きゅうかげつ	きゅうねん
10	とおか	じゅうしゅうかん じっしゅうかん	じゅうかげつ じっかげつ	じゅうねん
?	なんにち	なんしゅうかん	なんかげつ	なんねん

© 大切なお荷物を、しっかりと丁寧にお届けします。



(ゆうパック専用)
集荷お申込み先(携帯電話も可)
0800-0800-111(無料)
郵便番号入力により集荷郵便局におつなぎします。
お問い合わせ先
0120-23-28-86(無料)
(携帯電話ご利用のお客様)
0570-046-666
配達状況お問い合わせ
https://www.post.japanpost.jp/
~同一あて先割引~
※ 専用ダイヤル 第1回限り有効

受付日から1年以内に、この「依頼主控」を添えて同じお届け先にゆうパック(この「依頼主控」が運着ゆうパックのもの)であれば「重量ゆうパック」を差し出されると、運賃をお払いいたします(書払、複数口割引はご除きます)。

- この「依頼主控」は、損害賠償請求の補償が必要ですので、大切に保管してください。
- 責任運賃は30万円です。内容物が3万円を超える又は損害賠償額が50万円までの場合は、セキユリサービスとしてください。
- 伝書(無封の添え状、送り状を除きます)・伝書(封筒・封筒の個人情報は印刷できません)をお取扱いできません。
- その他はゆうパック約款によります。

ユ.00720
(2023-1P) 登録番号:T1010001112577

〒100-0001 東京都千代田区大手町二丁目3番1号
日本郵便株式会社
太枠内を強くお書きください。電話番号・郵便番号をお忘れなく!

お届付け先

〒 TO 郵便番号

おところ

おなまえ

様

〒 FROM 郵便番号

おところ

おなまえ

様

お問い合わせ番号

配達希望日

受付日

年月日

配達予定日

年月日

配達希望時刻帯

午前中 (12時~14時) (14時~16時) (16時~18時) (18時~20時) (20時~21時) (21時~23時) 希望しない

品名(内容品)

危険品・信書・現金のお取扱いはできません
裏面をご確認の上、品名は必ず詳しく正確に記載してください。
(ごわらもの) (ごまもの) (ごじし) (ごまごま) (ごまごま)

受付店

荷票

重量 (ゆうパック)

サイズ (60) (80) (100) (120) (140) (160) (170)

運賃・料金 (円) (円) (円) (円) (円) (円) (円)

郵便番号 (02) (03) (04) (05) (06) (07) (08) (09) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99)

依頼主控

この依頼主控は、損害賠償請求の補償が必要ですので、大切に保管してください。

責任運賃は30万円です。内容物が3万円を超える又は損害賠償額が50万円までの場合は、セキユリサービスとしてください。

伝書(無封の添え状、送り状を除きます)・伝書(封筒・封筒の個人情報は印刷できません)をお取扱いできません。

その他はゆうパック約款によります。

〒100-0001 東京都千代田区大手町二丁目3番1号
日本郵便株式会社
太枠内を強くお書きください。電話番号・郵便番号をお忘れなく!